



DRITTER GESETZGEBUNGS-AUSSCHUSS
TERZA COMMISSIONE LEGISLATIVA

Landesgesetzentwurf Nr. 79/26:

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2026-2028 und andere Bestimmungen

Art. 1

Änderungen am Voranschlag der Einnahmen

1. Am Voranschlag der Einnahmen laut Artikel 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 18, werden folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2027 - Kompetenz

<u>Titel - Typologie</u>	<u>Betrag</u>
<u>01-103</u>	<u>+ 31.500.000,00</u>

Jahr 2028 - Kompetenz

<u>Titel - Typologie</u>	<u>Betrag</u>
<u>01-103</u>	<u>+ 50.000.000,00</u>

Art. 2

Änderungen am Voranschlag der Ausgaben

1. Am Voranschlag der Ausgaben laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 18, werden folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2026 - Kompetenz

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>
<u>01-01-1</u>	<u>-4.430.877,56</u>
<u>01-02-1</u>	<u>-3.004,00</u>
<u>01-02-2</u>	<u>-476.733,19</u>
<u>01-06-1</u>	<u>-40.000,00</u>
<u>04-01-1</u>	<u>+398.333,00</u>
<u>04-02-1</u>	<u>-977.733,00</u>
<u>04-02-2</u>	<u>+189.400,00</u>
<u>04-04-2</u>	<u>+100.000,00</u>
<u>09-05-2</u>	<u>+40.000,00</u>

Disegno di legge provinciale n. 79/26:

Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2026-2028 e altre disposizioni

Art. 1

Variazioni allo stato di previsione delle entrate

1. Allo stato di previsione delle entrate di cui all'articolo 1 della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 18, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2027 - competenza

<u>Titolo - Tipologia</u>	<u>Importo</u>
<u>01-103</u>	<u>+ 31.500.000,00</u>

Anno 2028 - competenza

<u>Titolo - Tipologia</u>	<u>Importo</u>
<u>01-103</u>	<u>+ 50.000.000,00</u>

Art. 2

Variazioni allo stato di previsione delle spese

1. Allo stato di previsione delle spese di cui all'articolo 2 della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 18, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2026 - competenza

<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
<u>01-01-1</u>	<u>-4.430.877,56</u>
<u>01-02-1</u>	<u>-3.004,00</u>
<u>01-02-2</u>	<u>-476.733,19</u>
<u>01-06-1</u>	<u>-40.000,00</u>
<u>04-01-1</u>	<u>+398.333,00</u>
<u>04-02-1</u>	<u>-977.733,00</u>
<u>04-02-2</u>	<u>+189.400,00</u>
<u>04-04-2</u>	<u>+100.000,00</u>
<u>09-05-2</u>	<u>+40.000,00</u>

<u>10-02-1</u>	<u>-400.000,00</u>
<u>10-02-2</u>	<u>+400.000,00</u>
<u>14-01-1</u>	<u>-100.000,00</u>
<u>15-02-1</u>	<u>+389.210,04</u>
<u>15-02-2</u>	<u>+789,96</u>
<u>20-01-1</u>	<u>-5.089.385,25</u>
<u>20-03-1</u>	<u>+10.000.000,00</u>

Jahr 2027 - Kompetenz

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>
<u>04-01-1</u>	<u>+320.000,00</u>
<u>04-02-1</u>	<u>-480.000,00</u>
<u>15-02-1</u>	<u>+160.000,00</u>
<u>20-03-1</u>	<u>+31.500.000,00</u>

Jahr 2028 - Kompetenz

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>
<u>20-03-1</u>	<u>+50.000.000,00</u>

Art. 2-bis

Änderung des Landesgesetzes
vom 22. Dezember 2025, Nr. 17,
„Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2026“

1. Artikel 3 Absatz 1 des Landesgesetzes vom
22. Dezember 2025, Nr. 17, erhält folgende Fas-
sung:

„1. Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf
Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes
2026-2028 die Höchstausgabe von 215.200.000,00
Euro für das Jahr 2026, die Höchstausgabe von
217.091.749,00 Euro für das Jahr 2027 und die
Höchstausgabe von 262.123.712,00 Euro für das
Jahr 2028 genehmigt.“

Art. 3 Anlagen

1. Zu reinen Informationszwecken wird dem
vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderun-
gen auf Kapitelebene beigelegt (Anlage A).

2. Es wird dem vorliegenden Gesetz die Aufstel-
lung der Änderungen auf Ebene der Kategorien und
Gruppierungen beigelegt (Anlage B).

3. Es wird dem vorliegenden Gesetz der Nach-
weis der Haushaltsgleichgewichte beigelegt (An-
lage H).

<u>10-02-1</u>	<u>-400.000,00</u>
<u>10-02-2</u>	<u>+400.000,00</u>
<u>14-01-1</u>	<u>-100.000,00</u>
<u>15-02-1</u>	<u>+389.210,04</u>
<u>15-02-2</u>	<u>+789,96</u>
<u>20-01-1</u>	<u>-5.089.385,25</u>
<u>20-03-1</u>	<u>+10.000.000,00</u>

Anno 2027 - competenza

<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
<u>04-01-1</u>	<u>+320.000,00</u>
<u>04-02-1</u>	<u>-480.000,00</u>
<u>15-02-1</u>	<u>+160.000,00</u>
<u>20-03-1</u>	<u>+31.500.000,00</u>

Anno 2028 - competenza

<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
<u>20-03-1</u>	<u>+50.000.000,00</u>

Art. 2-bis

Modifica della legge provinciale
22 dicembre 2025, n. 17, “Legge
di stabilità provinciale per l'anno 2026”

1. Il comma 1 dell'articolo 3 della legge provin-
ziale 22 dicembre 2025, n. 17, è così sostituito:

“1. Per la contrattazione collettiva a livello provin-
ziale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale
2026-2028, una spesa massima di 215.200.000,00
euro per l'anno 2026, una spesa massima di
217.091.749,00 euro per l'anno 2027 e una spesa
massima di 262.123.712,00 euro per l'anno 2028.”

Art. 3 Allegati

1. Viene allegato alla presente legge, ai soli fini
conoscitivi, il dettaglio delle variazioni apportate a
livello di capitolo (Allegato A).

2. Viene allegato alla presente legge il dettaglio
delle variazioni apportate, riportante la suddivisione
per categorie e macroaggregati (Allegato B).

3. Viene allegato alla presente legge il prospetto
degli equilibri di bilancio (Allegato H).

4. Es wird dem vorliegenden Gesetz die Überprüfung der finanziellen Deckung der Investitionen beigelegt (Anlage 5).

Art. 4

*Änderung des Landesgesetzes
vom 22. Juni 2026, Nr. 5,
„Ordnung der Ortspolizei“*

1. In Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Juni 2026, Nr. 5, werden die Wörter „Die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizei umfassen alle Tätigkeiten, um das geordnete und zivile Zusammenleben zu schützen,“ durch die Wörter „Die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizei tragen im Rahmen der Zuständigkeiten des Landes und der örtlichen Körperschaften zur Verwirklichung eines geordneten und zivilen Zusammenlebens bei und umfassen alle Tätigkeiten, um“ ersetzt.

2. In Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 22. Juni 2026, Nr. 5, werden am Ende folgende Wörter hinzugefügt: „in den staatsgesetzlich vorgesehenen Fällen und Formen,“.

Art. 5

*Änderung des Landesgesetzes
vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine
Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten,
Unterstufe und Musikschule“*

1. Artikel 1 Absatz 4-bis erster und zweiter Satz des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, erhalten folgende Fassung: „Die Erziehungsverantwortlichen tragen die Verantwortung für die Erfüllung der Schul- und Bildungspflicht der schulpflichtigen Minderjährigen. Sofern die Erziehungsverantwortlichen diese in eine Schule einschreiben, sind sie verpflichtet, insbesondere dafür Sorge zu tragen, dass der/die Minderjährige regelmäßig am Unterricht teilnimmt, über notwendige Schulmaterialien verfügt und den schulischen Verpflichtungen nachkommt.“

2. Artikel 1 Absatz 4-ter des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, ist aufgehoben.

4. Viene allegato alla presente legge la verifica della copertura finanziaria degli investimenti (Allegato 5).

Art. 4

*Modifica della legge provinciale
22 giugno 2026, n. 5,
“Ordinamento della polizia locale”*

1. Nel comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale 22 giugno 2026, n. 5, le parole: “Le funzioni e i compiti della polizia locale comprendono tutte le attività dirette a tutelare l’ordinata e civile convivenza,” sono sostituite dalle parole: “Le funzioni e i compiti della polizia locale, nell’ambito delle competenze della Provincia e degli enti locali, concorrono al conseguimento di un’ordinata e civile convivenza e comprendono tutte le attività dirette”.

2. Nella lettera e) del comma 2 dell'articolo 5 della legge provinciale 22 giugno 2026, n. 5, sono aggiunte alla fine le seguenti parole: “, nei casi e nei modi stabiliti dalla legislazione statale”.

Art. 5

*Modifica della legge provinciale 16 luglio 2008,
n. 5, “Obiettivi formativi generali ed ordinamento
della scuola dell’infanzia, del primo ciclo
di istruzione e della scuola di musica”*

1. I primi due periodi del comma 4-bis dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, sono così sostituiti: “Gli esercenti la responsabilità genitoriale sono responsabili dell’adempimento dell’obbligo di istruzione e formazione dei minori in obbligo di istruzione. Qualora li iscrivano presso un’istituzione scolastica, gli esercenti la responsabilità genitoriale devono, in particolare, garantire la regolare frequenza delle lezioni, la disponibilità del materiale didattico necessario e il rispetto degli obblighi scolastici da parte del minore.”

2. Il comma 4-ter dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è abrogato.

Art. 6

*Änderung des Landesgesetzes
vom 12. Dezember 1996, Nr. 24,
„Landesschulrat und Bestimmungen
zur Aufnahme des Lehrpersonals“*

1. Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe o-bis) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, erhält folgende Fassung:

„o-bis) einer Schülerin oder einem Schüler mit Behinderung, die/der vom gewählten Landesbeirat der Schülerinnen und Schüler aus einer Liste von freiwilligen Kandidatinnen und Kandidaten namhaft gemacht wird, welche als Zulassungsvoraussetzung eine anerkannte Zivilinvalidität aufweisen müssen.“.

2. Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe o-ter) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, erhält folgende Fassung:

„o-ter) einem Elternteil eines Kindes bzw. einer Schülerin oder eines Schülers mit anerkannter Zivilinvalidität; der Elternteil wird vom gewählten Landesbeirat der Eltern aus einer Liste von freiwilligen Kandidatinnen und Kandidaten namhaft gemacht, welche als Zulassungsvoraussetzung eine anerkannte Zivilinvalidität des Kindes bzw. der Schülerin oder des Schülers aufweisen müssen.“

Art. 7

*Änderung des Landesgesetzes
vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung
der Sozialdienste in der Provinz Bozen“*

1. In Artikel 20-bis Absatz 1 Buchstabe k) des Landesgesetzes vom 30 April 1991, n. 13, in geltender Fassung, werden nach dem Wort „Erwerb“ folgende Wörter „, auch mittels Finanzierungsleasingvertrag,“ hinzugefügt.

2. Artikel 20-bis Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„3. Im Beschluss der Landesregierung laut Absatz 2 sind auch jene besonderen Fälle geregelt, in denen aufgrund eines wechselhaften und unvorhersehbaren Bedarfes der in Absatz 1 festgelegte Höchstbeitrag von 85 Prozent auf höchstens 95 Prozent der als zulässig anerkannten Ausgabe erhöht werden kann.“

3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf

Art. 6

*Modifica della legge provinciale
12 dicembre 1996, n. 24, “Consiglio scolastico
provinciale e disposizioni in materia
di assunzione del personale insegnante”*

1. La lettera o-bis) del comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, è così sostituita:

“o-bis) una studentessa o uno studente con disabilità, designata o designato dalla consulta provinciale degli studenti e delle studentesse attingendo da un elenco di candidate e candidati volontari, che devono possedere, quale requisito di ammissione, un'invalidità civile riconosciuta.”.

2. La lettera o-ter) del comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è così sostituita:

“o-ter) un genitore di una bambina/un bambino o di un'alunna/un alunno con un'invalidità civile riconosciuta; il genitore viene designato dalla consulta provinciale dei genitori attingendo da un elenco di candidate e candidati volontari, per accedere al quale è necessario che la bambina/il bambino ovvero l'alunna/l'alunno abbia un'invalidità civile riconosciuta.”

Art. 7

*Modifica della legge provinciale
30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei
servizi sociali in Provincia di Bolzano”*

1. Nella lettera k) del comma 1 dell'articolo 20-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, dopo la parola: “acquisto” sono inserite le parole: “, anche mediante contratto di locazione finanziaria.”.

2. Il comma 3 dell'articolo 20-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, è così sostituito:

“3. Nella deliberazione della Giunta provinciale di cui al comma 2 sono disciplinati anche i casi particolari, nei quali per la presenza di un fabbisogno mutevole e imprevedibile il contributo massimo erogabile dell'85 per cento di cui al comma 1 può essere elevato fino ad un limite massimo pari al 95 per cento della spesa riconosciuta ammissibile.”

3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 0,00 euro per l'anno

0,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 1.300.000,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 1.300.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für Investitionsausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028.

Art. 8

Änderung des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, „Landesgesetz für Kulturgüter“

1. In Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, werden die Wörter „der Landesregierung auch die Unterschützstellung von Kulturgütern vorschlagen“ durch die Wörter „Kulturgüter unterschützstellen“ ersetzt.

2. In Artikel 9 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, werden die Wörter „durch die Landesregierung“ gestrichen.

3. Nach Artikel 9 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, wird folgender Absatz eingefügt:

„2-bis. Der Unterschützstellungsvorschlag wird der Landesregierung mitgeteilt. Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen Beschwerde an die Landesregierung eingereicht werden; diese kann auch von Amts wegen innerhalb der Ausschlussfrist von 60 Tagen die Maßnahme aufheben.“

4. Artikel 9 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„3. Nach Ablauf der Fristen gemäß Absatz 2-bis wird die Unterschützstellungsmaßnahme innerhalb von 30 Tagen von der Landeskonservatorin/ dem Landeskonservator oder innerhalb von 60 Tagen von der Landesregierung erlassen, sofern sich der Unterschützstellungsvorschlag mit der Verwirklichung öffentlicher Bauvorhaben überschneidet. Nach Ablauf dieser Fristen verfallen die vorläufigen Schutzwirkungen des Vorschlags.“

5. Artikel 9 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„7. Die Unterschützstellungsmaßnahme gilt als endgültig und ist Rechtstitel für die Anmerkung der Denkmalschutzbindung in das Grundbuch.“

2026, in 1.300.000,00 euro per l'anno 2027 e in 1.300.000,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte capitale nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 8

Modifica della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, “Legge provinciale sui beni culturali”

1. Nel comma 4 dell'articolo 8 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, sono soppresse le parole: “proporre alla Giunta provinciale di”.

2. Nel comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, sono soppresse le parole: “da parte della Giunta provinciale”.

3. Dopo il comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, è inserito il seguente comma:

“2-bis. La proposta di dichiarazione di vincolo è comunicata alla Giunta provinciale. Contro tale provvedimento è ammesso ricorso entro 30 giorni alla Giunta provinciale, la quale può annullarlo anche d'ufficio entro il termine perentorio di 60 giorni.”

4. Il comma 3 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, è così sostituito:

“3. Decorso i termini di cui al comma 2-bis il provvedimento di vincolo è adottato dalla/dal Soprintendente entro 30 giorni o dalla Giunta provinciale entro 60 giorni, nei casi in cui la proposta di dichiarazione di vincolo interferisca con la realizzazione di opere pubbliche. Oltre questi termini decadono gli effetti della tutela preventiva.”

5. Il comma 7 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, è così sostituito:

“7. Il provvedimento di vincolo costituisce atto definitivo e titolo per l'annotazione nel libro fondiario del vincolo di tutela storico-artistica.”

6. In Artikel 12 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, werden die Wörter „die Landesregierung auf Vorschlag der Landeskonservatorin/des Landeskonservators“ durch die Wörter „die Landeskonservatorin/der Landeskonservator“ ersetzt.

Art. 8-bis

Änderung des Landesgesetzes
vom 8. Mai 2020, Nr. 4, „Maßnahmen
zur Eindämmung der Verbreitung des
Virus SARS-COV-2 in der Phase der
Wiederaufnahme der Tätigkeiten“

1. Nach Artikel 1 Absatz 35 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4, wird folgender Absatz eingefügt:

„35-bis. Im Zusammenhang mit den von der Autonomen Provinz Bozen und dem Südtiroler Sanitätsbetrieb zur Eindämmung der Ausbreitung der SARS-COV-2-Epidemie getroffenen Dringlichkeitsmaßnahmen wird die Landesregierung ermächtigt, zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Bestimmung bestehende Rechtsstreitigkeiten mit Lieferanten von Schutzausrüstungen gegen Ansteckung beizulegen. Die Schlichtung erfolgt durch die Anerkennung von Ausgleichszahlungen zugunsten der Lieferanten für die in gutem Glauben erbrachten Tätigkeiten im Rahmen der Verhandlungen, die anschließend aufgrund veränderter Bedürfnisse der öffentlichen Einrichtungen oder aufgrund nachträglich erfolgter Spezifikationen hinsichtlich der technischen Anforderungen an das betreffende Material abgebrochen wurden. Die Höhe der Ausgleichszahlungen wird im Ausmaß von höchstens 50 Prozent der von den Lieferanten getragenen und belegten Kosten anerkannt.“

2. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 20.000.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 0,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 0,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028.

6. Nel comma 1 dell'articolo 12 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, le parole: “la Giunta provinciale, su proposta della/del” sono sostituite dalle parole: “la/il”.

Art. 8-bis

Modifica della legge provinciale
8 maggio 2020, n. 4, “Misure per il
contenimento della diffusione del virus
SARS-COV-2 nella fase di ripresa
delle attività”

1. Dopo il comma 35 dell'articolo 1 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, è inserito il seguente comma:

“35-bis. In relazione alle misure urgenti adottate dalla Provincia Autonoma di Bolzano e dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per contenere la diffusione dell'epidemia da SARS-CoV-2, la Giunta provinciale è autorizzata a comporre le liti in corso al momento dell'entrata in vigore della presente disposizione con i fornitori di dispositivi di protezione individuale contro il contagio. La conciliazione avverrà mediante il riconoscimento di compensazioni finanziarie a favore dei fornitori per le attività svolte in buona fede nell'ambito delle trattative, che sono state successivamente interrotte a causa di mutate esigenze degli enti pubblici o di specifiche comunicate in un secondo momento in merito ai requisiti tecnici del materiale in questione. Le compensazioni finanziarie sono riconosciute nella misura massima del 50 per cento delle spese sostenute e documentate dai fornitori.”

2. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 20.000.000,00 di euro per l'anno 2026, in 0,00 euro per l'anno 2027 e in 0,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 8-terÄnderung des Landesgesetzes
vom 9. Oktober 2020, Nr. 11,
„Bestimmungen über die beim
Landtag angesiedelten Ombudsstellen“

1. Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 9. Oktober 2020, Nr. 11, erhält folgende Fassung:

„2. Die Gleichstellungsrätin/Der Gleichstellungsrat übt außerdem die im gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198, in geltender Fassung, vorgesehenen Befugnisse sowie – mit Wirkung ab dem 1. Januar 2027 – die im gesetzesvertretenden Dekret vom 7. Mai 2026, Nr. 91, vorgesehenen Aufgaben aus. Für alle Sachverhalte, die in diesem Gesetz nicht anders geregelt werden, gelten die Bestimmungen der besagten gesetzesvertretenden Dekrete.“

Art. 8-quaterÄnderung des Landesgesetzes
vom 18. Mai 2026, Nr. 3, „Bestimmungen
über die Garantin/den Garanten
für Bürgeranliegen“

1. In Artikel 13 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18. Mai 2026, Nr. 3, wird folgender Satz hinzugefügt: „Ein etwaiger Ausschluss wegen Nichterfüllung der Zugangsvoraussetzungen wird nach Einholen der Stellungnahme der Garantin/des Garanten mit Beschluss des Präsidiums verfügt.“

2. In Artikel 13 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 18. Mai 2026, Nr. 3, wird nach der Wortfolge „Für die Dauer ihres/seines“ die Wortfolge „mit Dekret der Landtagspräsidentin/des Landtagspräsidenten verliehenen“ eingefügt.

3. Artikel 24 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18. Mai 2026, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„3. Die Garantin/Der Garant übt außerdem die im gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198, in geltender Fassung sowie im gesetzesvertretenden Dekret vom 7. Mai 2026, Nr. 91, vorgesehenen Befugnisse aus. Für alle Sachverhalte, die in diesem Gesetz nicht anders geregelt werden, gelten die Bestimmungen der besagten gesetzesvertretenden Dekrete.“

4. Artikel 29 Absatz 3 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 18. Mai 2026, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„f) spezifische und sensible Präventionsarbeit

Art. 8-terModifica della legge provinciale
9 ottobre 2020, n. 11, “Disciplina
degli organismi di garanzia insediati
presso il Consiglio provinciale”

1. Il comma 2 dell’articolo 28 della legge provinciale 9 ottobre 2020, n. 11, è così sostituito:

“2. La Consiglieria/Il Consigliere di parità esercita inoltre le funzioni previste dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, e successive modifiche, nonché, a decorrere dal 1° gennaio 2027, i compiti previsti dal decreto legislativo 7 maggio 2026, n. 91. Fatte salve disposizioni diverse contenute nella presente legge, valgono le disposizioni dei citati decreti legislativi”.

Art. 8-quaterModifica della legge provinciale
18 maggio 2026, n. 3, “Disciplina
della Garante civica/
del Garante civico”

1. Al comma 3 dell’articolo 13 della legge provinciale 18 maggio 2026 n. 3, è aggiunto il seguente periodo: “L’eventuale esclusione per difetto dei requisiti è disposta con deliberazione dell’Ufficio di presidenza previo parere della Garante/del Garante.”

2. Nel comma 6 dell’articolo 13 della legge provinciale 18 maggio 2026 n. 3, dopo le parole “Per la durata dell’incarico” sono aggiunte le seguenti parole: “, conferito con decreto della/del presidente del Consiglio provinciale.”

3. Il comma 3 dell’articolo 24 della legge provinciale 18 maggio 2026 n. 3, è così sostituito:

“3. La/Il Garante esercita inoltre le funzioni previste dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, e successive modifiche nonché i compiti previsti dal decreto legislativo 7 maggio 2026, n. 91. Fatte salve disposizioni diverse contenute nella presente legge, valgono le disposizioni dei citati decreti legislativi.”

4. La lettera f) del comma 3 dell’articolo 29 della legge provinciale 18 maggio 2026 n. 3, è così sostituita:

“f) svolgere attività di prevenzione specifiche e

leisten, die in Konzepte zur emotionalen Bildung eingebettet ist,“.

5. Artikel 29 Absatz 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 18. Mai 2026, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„c) Förderung von emotionaler Bildung im Sinne einer Erziehung zu Respekt, zwischenmenschlichen Beziehungen und Empathie, im Einklang mit dem Gesetz vom 9. Juni 2026, Nr. 104,“.

Art. 8-quinquies
Änderung des Landesgesetzes
vom 21. Oktober 1996, Nr. 21,
„Forstgesetz“

1. Am Ende von Artikel 48-bis Absatz 4-bis des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, werden die Wörter „ , unter Beachtung der EU-Bestimmungen über staatliche Beihilfen“ hinzugefügt.“

Art. 8-sexies
Änderung des Landesgesetzes
vom 30. September 2005, Nr. 7,
„Bestimmungen auf dem Gebiet der
Nutzung öffentlicher Gewässer“

1. Artikel 17 Absatz 2 erster Satz des Landesgesetzes vom 30. September 2005, Nr. 7, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Die Dauer der Konzession beträgt 30 Jahre ab dem In-Kraft-Treten des Gesetzes über die Öffentlichkeit des Grundwassers und 40 Jahre bei ausschließlicher Nutzung zu Bewässerungszwecken.“

Art. 8-septies
Änderung des Landesgesetzes
vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, „Bestimmungen
zur Erfüllung der Verpflichtungen der
Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der
Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union
ergeben (Europagesetz des Landes 2019)“

1. In Artikel 11 Absatz 9 des Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, in geltender Fassung, werden die Wörter: „wobei die Hälfte der eingetretenen Inflation berücksichtigt wird“ gestrichen.“

sensibili, integrandole in progetti di educazione all'affettività;”.

5. La lettera c) del comma 4 dell'articolo 29 della legge provinciale 18 maggio 2026 n. 3, è così sostituita:

“c) promozione dell'educazione all'affettività, intesa come educazione al rispetto, alle relazioni, all'empatia, nel rispetto della legge 9 giugno 2026, n. 104;”.

Art. 8-quinquies
Modifica della legge provinciale
21 ottobre 1996, n. 21,
“Ordinamento forestale”

1. Alla fine del comma 4-bis dell'articolo 48-bis della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, sono aggiunte le seguenti parole: “, nel rispetto della normativa europea in materia di aiuti di Stato”.

Art. 8-sexies
Modifica della legge provinciale
30 settembre 2005, n. 7, “Norme
in materia di utilizzazione
di acque pubbliche”

1. Il primo periodo del comma 2 dell'articolo 17 della legge provinciale 30 settembre 2005, n. 7, e successive modifiche, è così sostituito: “La durata della concessione è stabilita in 30 anni dalla data di entrata in vigore della legge concernente la demanialità delle acque sotterranee e in 40 anni per i soli utilizzi irrigui.”

Art. 8-septies
Modifica della legge provinciale
17 ottobre 2019, n. 10, “Disposizioni
per l'adempimento degli obblighi della
Provincia autonoma di Bolzano derivanti
dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea
(Legge europea provinciale 2019)”

1. Nel comma 9 dell'articolo 11 della legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, e successive modifiche, sono soppresse le parole: “, tenendo conto della metà del tasso di inflazione registrato”

Art. 8-octiesÄnderung des Landesgesetzes
vom 16. August 2023, Nr. 20,
„Regelung der Vergabe von Konzessionen
für große Ableitungen von Gewässern
zu hydroelektrischen Zwecken“

1. Artikel 44-bis Absatz 1 des Landesgesetzes
vom 16. August 2023, Nr. 20, erhält folgende Fas-
sung:

“1. Das für den Bereich nachhaltige Gewäs-
sernutzung zuständige Landesamt sorgt für die
technische Genehmigung der Projekte für Ent-
nahme- und Ableitungsanlagen und überwacht die
von den Konzessionsnehmern diesbezüglich ge-
setzten Sicherheitsmaßnahmen und durchgeführ-
ten Kontrolltätigkeiten. Davon ausgenommen sind
die Anlagen in Verbindung mit Staudämmen, die die
Merkmale laut Artikel 1 Absatz 1 des Gesetzes-
dekrets vom 8. August 1994, Nr. 507, umgewandelt
mit Änderungen durch das Gesetz vom 21. Oktober
1994, Nr. 584, aufweisen.“

Art. 8-noviesÄnderung des Landesgesetzes
vom 15. April 2025, Nr. 4,
„Allgemeine Brandschutzverfahren“

1. In Artikel 16 Absatz 6 des Landesgesetzes
vom 15. April 2025, Nr. 4, werden die Wörter „Inner-
halb von 18 Monaten“ durch die Wörter „Innerhalb
von 24 Monaten“ ersetzt.

Art. 9Ermächtigung

1. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt,
mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushalts-
änderungen vorzunehmen.

Art. 10Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Ver-
öffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzu-
machen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es

Art. 8-octiesModifica della legge provinciale
16 agosto 2023, n. 20, “Disciplina
dell’assegnazione di concessioni
per grandi derivazioni d’acqua
a scopo idroelettrico”

1. Il comma 1 dell’articolo 44-bis della legge
provinciale 16 agosto 2023, n. 20, è così sostituito:

“1. L’ufficio provinciale competente in materia di
gestione sostenibile delle risorse idriche provvede
all’approvazione tecnica dei progetti di opere di de-
rivazione e adduzione, ed esercita la vigilanza sulle
misure di sicurezza e sulle operazioni di controllo
eseguite su tali opere dai soggetti concessionari, a
eccezione delle opere connesse agli sbarramenti di
ritenuta aventi le caratteristiche dimensionali di cui
all’articolo 1, comma 1, del decreto-legge 8 agosto
1994, n. 507, convertito, con modificazioni, dalla
legge 21 ottobre 1994, n. 584.”

Art. 8-noviesModifica della legge provinciale
15 aprile 2025, n. 4, “Procedure
generali per la prevenzione degli incendi”

1. Nel comma 6 dell’articolo 16 della legge pro-
vinciale 15 aprile 2025, n. 4, le parole: “Entro 18
mesi” sono sostituite dalle parole: “Entro 24 mesi”.

Art. 9Autorizzazione

1. La Ripartizione provinciale Finanze è autoriz-
zata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti
variazioni di bilancio.

Art. 10Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno
successivo a quello della sua pubblicazione nel Bol-
lettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Uf-
ficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque

als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Anlage A - Art. 3
Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene

Kompetenz			
Nr.	Jahr	Kapitel	<u>Betrag</u>
1	2026	U01061.1140	-40.000,00
2	2026	U09052.0640	+40.000,00
3	2026	U20011.0060	+4.433.881,56
4	2026	U01011.0005	-4.433.881,56
5	2026	U14011.0120	-100.000,00
6	2026	U04042.0005	+100.000,00
7	2026	U04021.9710	-238.333,00
8	2026	U04011.9997	+177.199,00
9	2026	U04011.9998	+46.072,00
10	2026	U04011.9999	+15.062,00
11	2026	U01022.6008	-270.000,00
12	2026	U20011.0060	+270.000,00
13	2026	U01022.6085	-206.733,19
14	2026	U20011.0060	+206.733,19
15	2026	U01021.2160	-1.502,00
16	2026	U01021.2070	-1.502,00
17	2026	U01011.0515	+3.004,00
18	2026	U04021.2790	-210.000,00
19	2026	U15021.5431	+210.000,00
20	2026	U04021.2790	-100.000,00
21	2026	U15021.4741	+100.000,00
22	2026	U04021.9930	-26.900,00
23	2026	U04022.1800	+26.900,00
24	2026	U04021.9930	-119.500,00
25	2026	U04022.0390	+119.500,00
26	2026	U04021.9930	-10.000,00
27	2026	U04022.1710	+10.000,00
28	2026	U04021.9930	-33.000,00
29	2026	U04022.1740	+33.000,00
30	2026	U15021.2041	-789,96
31	2026	U15022.0666	+789,96
32	2026	U10021.0240	-400.000,00
33	2026	U10022.0461	+400.000,00
34	2026	U20031.0420	+10.000.000,00
35	2027	U20031.0420	+31.500.000,00
36	2028	U20031.0420	+50.000.000,00
37	2026	U20011.0060	-10.000.000,00
38	2027	E01103.0000	+31.500.000,00
39	2028	E01103.0000	+50.000.000,00

Allegato A - Art. 3
Dettaglio delle variazioni a livello di capitolo

Competenza			
No.	Anno	Capitolo	<u>Importo</u>
1	2026	U01061.1140	-40.000,00
2	2026	U09052.0640	+40.000,00
3	2026	U20011.0060	+4.433.881,56
4	2026	U01011.0005	-4.433.881,56
5	2026	U14011.0120	-100.000,00
6	2026	U04042.0005	+100.000,00
7	2026	U04021.9710	-238.333,00
8	2026	U04011.9997	+177.199,00
9	2026	U04011.9998	+46.072,00
10	2026	U04011.9999	+15.062,00
11	2026	U01022.6008	-270.000,00
12	2026	U20011.0060	+270.000,00
13	2026	U01022.6085	-206.733,19
14	2026	U20011.0060	+206.733,19
15	2026	U01021.2160	-1.502,00
16	2026	U01021.2070	-1.502,00
17	2026	U01011.0515	+3.004,00
18	2026	U04021.2790	-210.000,00
19	2026	U15021.5431	+210.000,00
20	2026	U04021.2790	-100.000,00
21	2026	U15021.4741	+100.000,00
22	2026	U04021.9930	-26.900,00
23	2026	U04022.1800	+26.900,00
24	2026	U04021.9930	-119.500,00
25	2026	U04022.0390	+119.500,00
26	2026	U04021.9930	-10.000,00
27	2026	U04022.1710	+10.000,00
28	2026	U04021.9930	-33.000,00
29	2026	U04022.1740	+33.000,00
30	2026	U15021.2041	-789,96
31	2026	U15022.0666	+789,96
32	2026	U10021.0240	-400.000,00
33	2026	U10022.0461	+400.000,00
34	2026	U20031.0420	+10.000.000,00
35	2027	U20031.0420	+31.500.000,00
36	2028	U20031.0420	+50.000.000,00
37	2026	U20011.0060	-10.000.000,00
38	2027	E01103.0000	+31.500.000,00
39	2028	E01103.0000	+50.000.000,00

Nr.	Jahr	Kapitel	<u>Betrag</u>	No.	Anno	Capitolo	<u>Importo</u>
40	2026	U04021.9930	-80.000,00	40	2026	U04021.9930	-80.000,00
41	2026	U15021.9997	+59.180,35	41	2026	U15021.9997	+59.180,35
42	2026	U15021.9998	+15.789,32	42	2026	U15021.9998	+15.789,32
43	2026	U15021.9999	+5.030,33	43	2026	U15021.9999	+5.030,33
44	2027	U04021.9930	-160.000,00	44	2027	U04021.9930	-160.000,00
45	2027	U15021.9997	+118.360,70	45	2027	U15021.9997	+118.360,70
46	2027	U15021.9998	+31.578,64	46	2027	U15021.9998	+31.578,64
47	2027	U15021.9999	+10.060,66	47	2027	U15021.9999	+10.060,66
48	2026	U04021.9930	-160.000,00	48	2026	U04021.9930	-160.000,00
49	2026	U04011.9997	+118.360,70	49	2026	U04011.9997	+118.360,70
50	2026	U04011.9998	+31.578,64	50	2026	U04011.9998	+31.578,64
51	2026	U04011.9999	+10.060,66	51	2026	U04011.9999	+10.060,66
52	2027	U04021.9930	-320.000,00	52	2027	U04021.9930	-320.000,00
53	2027	U04011.9997	+236.721,41	53	2027	U04011.9997	+236.721,41
54	2027	U04011.9998	+63.157,27	54	2027	U04011.9998	+63.157,27
55	2027	U04011.9999	+20.121,32	55	2027	U04011.9999	+20.121,32

Anlage B - Art. 3

Aufstellung der Änderungen nach Titel, Typologie und Kategorie der Einnahmen bzw. nach Bereich, Programm, Titel und Gruppierung der Ausgaben

Jahr 2027 - Kompetenz

Titel - Typologie - Kategorie	<u>Betrag</u>
01-103-1010301	+31.500.000,00

Jahr 2028 - Kompetenz

Titel - Typologie - Kategorie	<u>Betrag</u>
01-103-1010301	+50.000.000,00

Jahr 2026 - Kompetenz

Bereich - Programm - Titel - Gruppierung	<u>Betrag</u>
01-01-1-03	+3.004,00
01-01-1-04	-4.433.881,56
01-02-1-03	-3.004,00
01-02-2-03	-476.733,19
01-06-1-03	-40.000,00
04-01-1-01	+373.210,34
04-01-1-02	+25.122,66
04-02-1-01	-667.733,00
04-02-1-04	-310.000,00
04-02-2-02	+189.400,00
04-04-2-03	+100.000,00
09-05-2-03	+40.000,00
10-02-1-04	-400.000,00
10-02-2-03	+400.000,00
14-01-1-03	-100.000,00
15-02-1-01	+74.969,67
15-02-1-02	+5.030,33
15-02-1-04	+309.210,04
15-02-2-03	+789,96
20-01-1-10	-5.089.385,25
20-03-1-10	+10.000.000,00

Jahr 2027 - Kompetenz

Bereich - Programm - Titel - Gruppierung	<u>Betrag</u>
04-01-1-01	+299.878,68
04-01-1-02	+20.121,32
04-02-1-01	-480.000,00
15-02-1-01	+149.939,34
15-02-1-02	+10.060,66
20-03-1-10	+31.500.000,00

Jahr 2028 - Kompetenz

Bereich - Programm - Titel - Gruppierung	<u>Betrag</u>
20-03-1-10	+50.000.000,00

Allegato B - Art. 3

Dettaglio delle variazioni per titolo, tipologia e categoria delle entrate e per missione, programma, titolo e macroaggregato delle spese

Anno 2027 - competenza

Titolo - Tipologia - Categoria	<u>Importo</u>
01-103-1010301	+31.500.000,00

Anno 2028 - competenza

Titolo - Tipologia - Categoria	<u>Importo</u>
01-103-1010301	+50.000.000,00

Anno 2026 - competenza

Missione - Programma - Titolo - Macroaggregato	<u>Importo</u>
01-01-1-03	+3.004,00
01-01-1-04	-4.433.881,56
01-02-1-03	-3.004,00
01-02-2-03	-476.733,19
01-06-1-03	-40.000,00
04-01-1-01	+373.210,34
04-01-1-02	+25.122,66
04-02-1-01	-667.733,00
04-02-1-04	-310.000,00
04-02-2-02	+189.400,00
04-04-2-03	+100.000,00
09-05-2-03	+40.000,00
10-02-1-04	-400.000,00
10-02-2-03	+400.000,00
14-01-1-03	-100.000,00
15-02-1-01	+74.969,67
15-02-1-02	+5.030,33
15-02-1-04	+309.210,04
15-02-2-03	+789,96
20-01-1-10	-5.089.385,25
20-03-1-10	+10.000.000,00

Anno 2027 - competenza

Missione - Programma - Titolo - Macroaggregato	<u>Importo</u>
04-01-1-01	+299.878,68
04-01-1-02	+20.121,32
04-02-1-01	-480.000,00
15-02-1-01	+149.939,34
15-02-1-02	+10.060,66
20-03-1-10	+31.500.000,00

Anno 2028 - competenza

Missione - Programma - Titolo - Macroaggregato	<u>Importo</u>
20-03-1-10	+50.000.000,00

Anlage H

Nachweis der
Haushaltsgleichgewichte

NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

BILANZAUSGLEICH

Geschätzter Anteil des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben und der Darlehensrückzahlung

Ausgleich des voraussichtlichen Verwaltungsdefizits des vorhergehenden Geschäftsjahres

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben auf der Einnahmenseite

Zweckgebundene Mehrjahresfonds für sonstige Investitionszuwendungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 2.04)

Einnahmen Titel 1-2-3

Vermögenswirksame Einnahmen als Investitionsbeiträge veranschlagt für die Rückzahlung von Verbindlichkeiten an öffentliche Verwaltungen

Einnahmen Titel 4.03 - Sonstige Investitionszuwendungen

Für die vorzeitige Tilgung von Darlehen bestimmte Investitionseinnahmen

Einnahmen durch Aufnahme von Forderungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

Einnahmen von Kapitalanteilen für laufende Ausgaben gemäß entsprechender Gesetzesbestimmungen oder Rechnungslegungsgrundsätze

Laufende Ausgaben

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Investitionszuwendungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Veränderungen der Finanzanlagen (falls negativ)

Rückzahlung von Darlehen

- davon Fonds für Liquiditätsvorschuss

- davon für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

A) Ausgleich laufender Anteil

Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Investitionsausgaben

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben eingeschrieben in den Einnahmen

Zweckgebundene Mehrjahresfonds für sonstige Investitionszuwendungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 2.04)

Zweckgebundene Mehrjahresfonds für Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 3.01)

Investitionseinnahmen (Titel 4)

Einnahmen Titel 5.01.01 - Veräußerungen von Beteiligungen

Einnahmen für die Aufnahme von Darlehen (Titel 6)

Investitionseinnahmen für Investitionsbeiträge veranschlagt zur Tilgung von Darlehen an die öffentlichen Verwaltungen

Für die vorzeitige Tilgung von Darlehen bestimmte Investitionseinnahmen

Investitionseinnahmen für laufende Ausgaben gemäß entsprechender Gesetzesbestimmungen oder Rechnungslegungsgrundsätze

Einnahmen durch Aufnahmen von Darlehen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

Einnahmen Titel 4.03 - Sonstige Investitionszuwendungen

Investitionsausgaben



NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

	2026	2027	2028
(+)	236.795.293,58	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	334.315.601,77	410.895,90	3.722,94
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	7.644.038.089,56	7.475.857.422,37	7.325.545.738,12
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	7.142.042.488,24	6.683.755.066,29	6.620.230.016,11
	410.895,90	3.722,94	320,25
(-)	120.688.442,00	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	21.988.902,11	0,00	0,00
(-)	138.667.915,00	24.417.915,00	24.417.915,00
	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
	816.814.975,00	772.927.714,55	685.733.907,52
(+)	778.686.964,49	0,00	0,00
(+)	1.504.386.181,75	55.883.789,62	31.358.605,80
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	360.544.293,56	104.152.552,32	79.120.561,93
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	596.403.957,44	313.423.000,00	145.000.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(-)	4.091.563.776,80	1.265.947.972,80	955.587.883,04



BILANZAUSGLEICH

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Investitionszuwendungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 3.01.01 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Vorheriger Fehlbetrag aus (voraussichtlichen) genehmigten und nicht vertraglich vereinbarten Schulden

Veränderungen der Finanzanlagen (falls positiv)

B) Ausgleich Investitionsanteil

Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Finanzanlagen

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Ausgaben zur Erhöhung der Finanztätigkeiten auf der Einnahmenseite

Zweckgebundene Mehrjahresfonds für Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 3.01)

Einnahmen Titel 5.00 - Verminderung der Finanzanlagen

Ausgaben Titel 3.00 - Erhöhung der Finanzanlagen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Einnahmen Titel 5.01.01 - Veräußerungen von Beteiligungen

Ausgaben Titel 3.01.01 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

C) Änderungen der Finanzanlagen

ENDAUSGLEICH (D=A+B)

Saldo laufender Teil für die finanzielle Abdeckung der mehrjährigen Investitionen der Sonderautonomien

A) Ausgleich laufender Anteil

Geschätzter Anteil des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben und der Darlehensrückzahlung abzüglich des Liquiditätsvorschussfonds

Ausgleich laufender Anteil für die finanzielle Abdeckung der mehrjährigen Investitionen



	2026	2027	2028
	55.883.789,62	31.358.605,80	17.937.094,10
(+)	120.688.442,00	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	41.893.293,88	36.707.185,36
	-816.814.975,00	-772.927.714,55	-685.733.907,52
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(-)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	66.011.097,89	54.293.293,88	54.107.185,36
(-)	168.907.300,00	29.900.000,00	34.900.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
	-21.988.902,11	41.893.293,88	36.707.185,36
	0,00	0,00	0,00

(+)	816.814.975,00	772.927.714,55	685.733.907,52
(-)	236.795.293,58	0,00	0,00
	580.019.681,42	772.927.714,55	685.733.907,52



Allegato H

Prospetto dimostrativo degli
equilibri di bilancio

PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO

EQUILIBRI DI BILANCIO

Utilizzo risultato di amministrazione presunto per il finanziamento di spese correnti e al rimborso di prestiti

Ripiano disavanzo presunto di amministrazione esercizio precedente

Fondo pluriennale vincolato per spese correnti iscritto in entrata

Fondo pluriennale vincolato per trasferimenti in conto capitale iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 2.04)

Entrate titoli 1-2-3

Entrate in conto capitale per Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche

Entrate Titolo 4.03 - Altri trasferimenti in conto capitale

Entrate in c/capitale destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate per accensioni di prestiti destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili

Spese correnti

- di cui fondo pluriennale vincolato

Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Variazioni di attività finanziarie (se negativo)

Rimborso prestiti

- di cui Fondo anticipazioni di liquidità

- di cui per estinzione anticipata di prestiti

A) Equilibrio di parte corrente

Utilizzo risultato presunto di amministrazione per il finanziamento di spese d'investimento

Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale iscritto in entrata

Fondo pluriennale vincolato per trasferimenti in conto capitale iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 2.04)

Fondo pluriennale vincolato per acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 3.01)

Entrate in conto capitale (Titolo 4)

Entrate Titolo 5.01.01 - Alienazioni di partecipazioni

Entrate per accensioni di prestiti (titolo 6)

Entrate in conto capitale per Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche

Entrate in c/capitale destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili

Entrate per accensioni di prestiti destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate Titolo 4.03 - Altri trasferimenti in conto capitale

Spese in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato



PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO

	2026	2027	2028
(+)	236.795.293,58	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	334.315.601,77	410.895,90	3.722,94
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	7.644.038.089,56	7.475.857.422,37	7.325.545.738,12
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	7.142.042.488,24	6.683.755.066,29	6.620.230.016,11
	410.895,90	3.722,94	320,25
(-)	120.688.442,00	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	21.988.902,11	0,00	0,00
(-)	138.667.915,00	24.417.915,00	24.417.915,00
	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
	816.814.975,00	772.927.714,55	685.733.907,52
(+)	778.686.964,49	0,00	0,00
(+)	1.504.386.181,75	55.883.789,62	31.358.605,80
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	360.544.293,56	104.152.552,32	79.120.561,93
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	596.403.957,44	313.423.000,00	145.000.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(-)	4.091.563.776,80	1.265.947.972,80	955.587.883,04
	55.883.789,62	31.358.605,80	17.937.094,10



EQUILIBRI DI BILANCIO

Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Spese Titolo 3.01.01 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Ripiano disavanzo pregresso derivante da debito autorizzato e non contratto (presunto)

Variazioni di attività finanziarie (se positivo)

B) Equilibrio di parte capitale

Utilizzo risultato presunto di amministrazione al finanziamento di attività finanziarie

Fondo pluriennale vincolato per incremento di attività finanziarie iscritto in entrata

Fondo pluriennale vincolato per Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale Iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 3.01)

Entrate titolo 5.00 - Riduzioni attività finanziarie

Spese titolo 3.00 - Incremento attività finanziarie

- di cui fondo pluriennale vincolato

Entrate Titolo 5.01.01 - Alienazioni di partecipazioni

Spese Titolo 3.01.01 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

C) Variazioni attività finanziaria

EQUILIBRIO FINALE (D=A+B)

Saldo corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali delle Autonomie speciali

A) Equilibrio di parte corrente

Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese correnti e al rimborso di prestiti al netto del Fondo anticipazione di liquidità

Equilibrio di parte corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali.



	2026	2027	2028
(+)	120.688.442,00	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	41.893.293,88	36.707.185,36
	-816.814.975,00	-772.927.714,55	-685.733.907,52
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(-)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	66.011.097,89	54.293.293,88	54.107.185,36
(-)	168.907.300,00	29.900.000,00	34.900.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
	-21.988.902,11	41.893.293,88	36.707.185,36
	0,00	0,00	0,00

(+)	816.814.975,00	772.927.714,55	685.733.907,52
(-)	236.795.293,58	0,00	0,00
	580.019.681,42	772.927.714,55	685.733.907,52



Anlage 5

Überprüfung der finanziellen
Deckung der Investitionen

ÜBERPRÜFUNG DER FINANZIELLEN DECKUNG DER INVESTITIONEN (***)

Im Jahr 2026 trägt zur Deckung der Investitionen neben den Einnahmen aus TITEL 4 - 5 - 6 auch der resultierende Saldo, welcher aus dem Haushaltsgleichgewicht hervorgeht, bei.

LAUFENDER SALDO 2026, DER SICH AUS DEM HAUSHALTSGLEICHGEWICHT ERGIBT	816,81
Verwendung des Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Investitionsausgaben	778,69
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen	208,35
EINNAHMEN TITEL 5	66,01
EINNAHMEN TITEL 6	476,52
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT	2.346,38
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2026 (**)	2.321,70

In den Jahren 2027-2028 setzt sich die Deckung der Investitionen aus den Titeln 4 - 5 - 6 erfassten Einnahmen und dem laufenden Saldo, welcher sich aus den Haushaltsgleichgewichten ergibt, und welcher nicht höher ist als die durchschnittlichen laufenden Kompetenzsaldo der letzten 3 abgerechneten Haushaltsjahre.

LAUFENDER SALDO 2027, DER SICH AUS DEM NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE ERGIBT	772,93
LAUFENDER SALDO 2028, DER SICH AUS DEM NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE ERGIBT	685,73

DURCHSCHNITTLICHER LAUFENDER KOMPETENZSALDO DER LETZTEN DREI ABGERECHNETEN JAHRE (2022-2024)

	2023	2024	2025	DREIJAHRSDUR CHSCHNITT
LAUFENDER SALDO	945,78	1.580,55	1.840,88	1.455,74
DECKUNGSBEITRAG 2027				772,93
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				104,15
EINNAHMEN TITEL 5				54,29
EINNAHMEN TITEL 6				310,50
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT 2027				1.241,87
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2027 (**)				1.207,14
DECKUNGSBEITRAG 2028				685,73
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				79,12
EINNAHMEN TITEL 5				54,11
EINNAHMEN TITEL 6				145,00
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT 2028				963,96



ÜBERPRÜFUNG DER FINANZIELLEN DECKUNG DER INVESTITIONEN (***)

INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM
HAUSHALTSJAHR 2028 (**)

924,23

In den Haushaltsjahren, die nicht im Haushalt vorgesehen sind (nicht über das Limit von zehn Jahren ab der Festlegung der ersten Zweckbindung) erfolgt die Deckung der Investitionen durch das Kleinere aus dem Durchschnitt der laufenden Saldos in Bezug auf die Kompetenz und dem Durchschnitt des Saldos der Kassa, aufgezeichnet in den letzten drei abgeschlossenen Jahren.

DURCHSCHNITTLICHER LAUFENDER SALDO DER KASSA DER LETZTEN DREI ABGERECHNETEN JAHRE (2022-2024)

	2023	2024	2025	DREIJAHRSDURCHSCHNITT
LAUFENDE EINNAHMEN (Gesamte Einhebungen)	6.361,68	7.371,98	7.848,37	7.194,01
LAUFENDE AUSGABEN (Gesamte Zahlungen)	5.152,05	5.310,10	6.295,21	5.585,78
LAUFENDER SALDO (*)	1.209,63	2.061,88	1.553,16	1.608,23

DECKUNGSBEITRAG	1.455,74
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2029	100,09
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2030	56,84
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2031	46,81
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2032	13,42
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2033	0,05
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2034	0,04
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2035	0,01
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2036	0,00
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2037	0,00

(*) keine Kassengebarung, nur Kompetenzgebarung

(**) ohne ZMF und ohne R_ZMF

(***) alle Werte sind in Millionen Euro angegeben



Allegato 5

Verifica copertura finanziaria
degli investimenti

VERIFICA COPERTURA FINANZIARIA DEGLI INVESTIMENTI (*)**

Nell'esercizio 2026 costituisce copertura degli investimenti, oltre alle entrate imputate al titolo 4 - 5 - 6, il saldo corrente risultante dai prospetti degli equilibri di bilancio.

MARGINE CORRENTE 2026 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI	816,81
Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese d'investimento	778,69
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti	208,35
ENTRATE TITOLO 5	66,01
ENTRATE TITOLO 6	476,52
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI	2.346,38
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2026 (**)	2.321,70

Negli esercizi 2027-2028 costituisce copertura degli investimenti, oltre alle entrate imputate al titolo 4 - 5 - 6, la quota del saldo corrente risultante dai prospetti degli equilibri di bilancio non superiore alla media dei saldi di parte corrente in termini di competenza registrati negli ultimi tre esercizi rendicontati.

MARGINE CORRENTE 2027 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI	772,93
MARGINE CORRENTE 2028 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI	685,73

MEDIA SALDO CORRENTE DI COMPETENZA ULTIMI TRE ESERCIZI RENDICONTATI (2022-2024)

	2023	2024	2025	MEDIA TRIENNIO
MARGINE CORRENTE	945,78	1.580,55	1.840,88	1.455,74

MARGINE COPERTURA 2027	772,93
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti	104,15
ENTRATE TITOLO 5	54,29
ENTRATE TITOLO 6	310,50
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI 2027	1.241,87
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2027 (**)	1.207,14

MARGINE COPERTURA 2028	685,73
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti	79,12
ENTRATE TITOLO 5	54,11
ENTRATE TITOLO 6	145,00
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI 2028	963,96
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2028 (**)	924,23

VERIFICA COPERTURA FINANZIARIA DEGLI INVESTIMENTI (***)

Negli esercizi non compresi nel bilancio (non oltre il limite di dieci esercizi decorrenti dall'imputazione del primo impegno) costituisce copertura degli investimenti il minore tra la media dei saldi di parte corrente in termini di competenza e la media dei saldi di parte corrente in termini di cassa registrati negli ultimi tre esercizi rendicontati.

MEDIA SALDO CORRENTE di CASSA ULTIMI TRE ESERCIZI RENDICONTATI (2022-2024)

	2023	2024	2025	MEDIA TRIENNIO
ENTRATE CORRENTI (riscossioni totali)	6.361,68	7.371,98	7.848,37	7.194,01
SPESE CORRENTI (pagamenti totali)	5.152,05	5.310,10	6.295,21	5.585,78
MARGINE CORRENTE (*)	1.209,63	2.061,88	1.553,16	1.608,23
MARGINE COPERTURA				1.455,74
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2029				100,09
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2030				56,84
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2031				46,81
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2032				13,42
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2033				0,05
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2034				0,04
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2035				0,01
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2036				0,00
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2037				0,00

(*) no bilancio di cassa, solo bilancio di competenza
(**) senza FPV e senza R_FPV
(***) tutti gli importi sono espressi in milioni di Euro